

附件四
填寫樣本

SAMPLE



治安警察局
CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA
居留及逗留事務廳
DEPARTAMENTO PARA OS ASSUNTOS DE RESIDÊNCIA E PERMANÊNCIA

聲明書
Declaração
Declaration

本人 陳一文 CHEN YIWEN，持有 往來港澳通行證
編號 C12345678，根據第 8/2005 號法律第六條之規定，同意治安警察局居
留及逗留事務廳為審理以下申請，採集及處理本人的指紋資料，並同意將有關資料轉交有權限
實體（包括澳門地區以外）。

Eu, _____ (portador de _____
n.º _____), nos termos do art.º 6.º da Lei n.º 8/2005, concordo com a
recolha e tratamento das minhas impressões digitais pelo Departamento para os Assuntos de Residência
e Permanência do CPSP para efeitos de análise do pedido abaixo mencionado, bem como também a
transferência destes dados a entidades competentes (incluindo regiões fora de Macau).

According to Article 6 of Law No. 8/2005, I, _____
(holder of _____ no. _____),
consent to let the Residence and Stay Affairs Department of the Public Security Police Force collect
and handle my fingerprints for the sake of examining the application below, as well as transfer the
relevant data to the competent entities (including those outside Macao).

申請項目:

Pedido de:

Application for:

- 1. 居留許可.
"Autorização de Residência".
"Residence Authorization".
- 2. 外地學生之特別逗留許可.
"Autorização Especial de Permanência" para Estudantes do Exterior".
"Special Authorization to Stay" for Non-resident Students".
- 3. 例外延期.
"Prorrogação excepcional de Permanência".
"Exceptional Extension".
- 4. 其它. _____
Outros. _____
Others. _____

28 / 09 / 2019
日/dia/day / 月/mês/month / 年/ano/year



聲明人 / O Declarante / Declarant